



Treaty Series No. 59 (1969)

Exchange of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the Republic of Peru

further amending the Schedules
to the Air Services Agreement signed at
Lima on 22 December 1947

London, 10/17 February 1969

[The Exchange of Notes entered into force on 17 February 1969]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
May 1969*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

9d. net

EXCHANGE OF NOTES
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE
GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF PERU FURTHER
AMENDING THE SCHEDULES TO THE AIR SERVICES
AGREEMENT SIGNED AT LIMA ON 22 DECEMBER, 1947

No. 1

*The Ambassador of Peru to the Secretary of State for Foreign
and Commonwealth Affairs*

No. 5-17-M/8

London.

10th February, 1969.

Your Excellency,

I have the honour to refer Your Excellency to the discussions which took place at London from the 20th to the 22nd of January, 1969, between representatives of the Governments of the Republic of Peru and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland regarding the Agreement between the two Governments for Air Services between and beyond their respective territories signed at Lima on the 22nd December, 1947,⁽¹⁾ as amended by Notes exchanged at Lima on the 3rd-16th of February, 1961,⁽²⁾ and further amended by Notes exchanged at Lima on the 16th of December, 1965.⁽³⁾ As a result of these discussions the representatives agreed in principle on amendments to be made to Route 1 of Schedule I and Route 2 of Schedule II to the said Agreement.

I have the honour to confirm to Your Excellency that the revised routes as set out below are acceptable to the Government of the Republic of Peru and should be substituted for the existing Route 1 of Schedule I and Route 2 of Schedule II to the Agreement. If they are also acceptable to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, I have the honour to propose that this Note and Your Excellency's reply in that sense shall constitute an Agreement between the two Governments which shall enter into force on the date of Your Excellency's reply:

In the English text

Route 1 of Schedule I

From London via New York or Lisbon or Madrid and the Azores and thence either:

(a) Antigua, Barbados, Trinidad and Caracas, or

(b) Bermuda, points in the Bahamas and/or Jamaica,

and thence via Colombia or Panama, Ecuador to Lima and, if desired, to such other points in Peruvian territory as may be subsequently agreed and thence to Santiago de Chile and thence to points to the West thereof; in both directions.

⁽¹⁾ "Treaty Series No. 24 (1948)", Cmd. 7394.

⁽²⁾ "Treaty Series No. 44 (1961)", Cmnd. 1387.

⁽³⁾ "Treaty Series No. 20 (1966)", Cmnd. 2949.

Route 2 of Schedule II

From a point or points in Peruvian territory via Ecuador, Colombia, Venezuela, Panama and thence either:

- (a) Jamaica, Bermuda, or
- (b) Barbados,

and thence in either case via the Azores, Madrid or Lisbon, Paris to London and thence to another point in Europe, the latter being subject to further agreement; in both directions.

The Government of Peru shall have the right to substitute, at its option, Trinidad for Barbados, and vice versa on Peru Route 2 by giving one month's notice.

In the Spanish text

Ruta 1 del Plan 1

De Londres vía Nueva York ó Lisboa ó Madrid y las Azores y de allí, ya sea por:

- (a) Antigua, Barbados, Trinidad y Caracas, ó
- (b) Bermuda, puntos en las Bahamas y/ó Jamaica y de allí vía Colombia ó Panamá, Ecuador a Lima, y otros puntos en el Perú (si se desea) que pueden ser materia de subsecuente acuerdo, y de allí a Santiago de Chile y de allí a puntos hacia el Oeste; en ambas direcciones.

Ruta 2 del Plan 2

De un punto ó puntos en territorio peruano vía Ecuador, Colombia, Venezuela, Panamá y de allí a

- (a) Jamaica, Bermuda ó
- (b) Barbados,

y desde cualquiera de esos puntos vía las Azores, Madrid ó Lisboa, Paris a Londres y de allí a otro punto en Europa, el último mencionado siendo sujeto a un acuerdo posterior, en ambas direcciones.

El Gobierno del Perú tendrá el derecho de substituir, a su opción, Trinidad por Barbados y vice versa en la Ruta 2 del Perú dando aviso de un mes.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

N. DE ARÁMBURU

No. 2

*The Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs to
the Ambassador of Peru*

*Foreign and Commonwealth Office,
London, S.W.1.*

Your Excellency,

17 February, 1969.

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's Note No. 5-17-M/8 of the 10th of February, 1969, which reads as follows:

[As in No. 1]

In reply, I have the honour to inform Your Excellency that the revised Route 1 of Schedule I and Route 2 of Schedule II are acceptable to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland who agree that Your Excellency's Note and this reply shall constitute an Agreement between the two Governments which shall take effect on today's date.

I have the honour to be,
with the highest consideration,
Your Excellency's obedient Servant,

GILLIAN G. BROWN